

原住民族智慧創作申請書

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1060321000008

※申請日：106年3月21日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

賽德克族山里(陶塞)部落傳統籐編 tokan rawa / 編織、
民俗技藝

二、申請人：(共1個族或部落)(多位申請人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

(第1申請人)

1. 族或部落：(中文) 賽德克族山里部落(陶塞部落)

名稱 (族語) Sediq alang Tausa

2. 代表人：(中文) 謝秋生

(族語) Buru Yuki

3. 地址：(中文) 982 花蓮縣卓溪鄉卓溪村中正 70 號

(族語)

☐ 註記此申請人為應受送達人

4. 聯絡電話及分機：0910-552-744

5. 傳真：03-8886996

6. 電子郵件：slchu@mail2000.com.tw

◎委任代理人：(多位代理人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

1. 身分證字號：

2. 姓名：

3. 證書字號：

4. 事務所：

5. 地址：

6. 聯絡電話及分機：

7. 傳 真：

8. 電 子 郵 件：

三、智慧創作內容：（摘要說明，敘明智慧創作之概要內容，以三百字為原則）

賽德克族山里（陶塞）部落因從南投祖居地東遷的經驗，特別是以搭火車遷徙的特殊記憶，其在籐編工藝上，也受到沿途部落的影響，特別是遷徙至卓溪鄉之後，因與布農族混居，例如：崙山部落，因此在籐編工藝上受布農族影響甚深。其傳統籐編 token rawa 造形與工法傳承自部落耆老，故仍保有傳統工法。不論是裝農作或狩獵物者，均能呈現賽德克陶塞系統的特色。token rawa 以籐條為骨架，底部採方格編法，上方縷空部分採六角紋為主之編法，下方則以平織為主。token rawa 上方有反摺的編法，以加強其強度，是用手邊的刀具刀面輔助，且在連接背帶或頭帶的部分，其扣環收編得非常漂亮，背帶或頭帶的織法則以弓織為主。

token rawa 於狩獵期間男子外出打獵時所揹負，上山打獵時可裝載陷阱的刀與線器等用具，下山時則可裝載獵物。平日則可用於農耕時揹負農作物等等。

本智慧創作之文化意涵及歷史源流，在泛紋面族群中有許多相同之處，目前在文化流動尚無考證界定先後時，賽德克族山里（陶塞）部落傳統籐編 token rawa 在原住民族傳統智慧創作專用權內應不排除賽德克族及太魯閣族在編織及民俗技藝上之使用。

原住民族智慧創作說明書

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1060321000008

※申請日：106年3月21日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

賽德克族山里(陶塞)部落傳統籐編 tokan rawa / 編織、
民俗技藝

二、申請人：(共1個族或部落)(多位申請人時，應將本欄位完整複製後依序填寫) (第1申請人)

1. 族或部落：(中文) 賽德克族山里部落(陶塞部落)
名稱 (族語) Sediq alang Tausa
2. 代表人：(中文) 謝秋生
(族語) Buru Yuki
3. 地址：(中文) 982 花蓮縣卓溪鄉卓溪村中正70號
(族語)

☐ 註記此申請人為應受送達人

4. 聯絡電話及分機：0910-552-744
5. 傳真：03-8886996
6. 電子郵件：slchu@mail2000.com.tw

◎委任代理人：(多位代理人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

1. 身分證字號：
2. 姓名：
3. 證書字號：
4. 事務所：
5. 地址：
6. 聯絡電話及分機：

7. 傳 真：

8. 電 子 郵 件：

三、智慧創作內容說明：(中文/族語)

(一)【符合認定標準辦法規定之特徵、範圍】

山里(陶塞)部落因東遷的經驗，特別是以搭火車遷徙的特殊記憶。其在籐編工藝上，也受到沿途部落的影響，特別是遷徙至卓溪鄉之後，因與布農族混居，例如：崙山部落，因此在籐編工藝上受布農族影響甚深。其 tokan rawa 的形式非常接近布農族，例如：上方六角形的縷空織法，縷空織法與平織織法各佔上下二分之一，上方開口部分亦較大。其籐編材料則與西部祖居地賽德克族相同，皆使用黃藤製作。材料的蒐集則是至部落旁的山林採集，現地進行刮皮，將黃藤上的刺去除，之後以二身長長度切斷，蒐集細綁之後攜帶下山。帶回部落後，先掛在屋簷下風乾，風乾之後再進行削皮處理。

賽德克族山里(陶塞)部落作品之造形與工法傳承自部落耆老，故仍保有傳統工法。且與太魯閣族差異頗大。不論是裝農作或狩獵物者，均能呈現賽德克陶塞系統的特色。tokan rawa 以籐條為骨架，底部採方格編法，上方縷空部分採六角紋為主之編法，下方則以平織為主。tokan rawa 上方有反摺的編法，以加強其強度，是用手邊的刀具刀面輔助，且在連接背帶或頭帶的部分，其扣環收編得非常漂亮，背帶或頭帶的織法則以弓織為主。

本案標的上方縷空部分採六角紋編法，與布農族對照時差異性較大。就整體造型而論，布農族的傳統籐編考量打獵時能迅速移動，且避免樹枝或長草勾拌卡住，故為符合背負者身形採可直上直下的長方形，而本案標的則為上寬下窄的廣口造型，常規容量外型都較周邊族群大。

(二)【歷史意義，現存利用方式與未來發展】

除了西部祖居地的賽德克族之外，在東部移居地的山里部落是唯一

形成聚落型態的 Tuda（移居地的發音）語群的部落。其坐落在花蓮豐坪溪下游，是屬於卓溪鄉立山村其中的一個聚落，人口約有 600 人，各分布在豐坪溪的左右岸，是少數東賽德克族的 Tuda 群，為花蓮縣唯一之賽德克族山里（陶塞）部落。今日山里（陶塞）族人先輩大部分是於民國 29 年從陶塞流域（現今太魯閣國家公園中的迴頭彎地帶）遷徙過來，因遷徙的歷史經驗於部落內常被傳誦，因此當地人又自稱為「Alang Tausa」（陶塞部落）。

tokan rawa 於狩獵期間男子外出打獵時所揹負，上山打獵時可裝載陷阱的刀與線器等用具，下山時則可裝載獵物。平日則可用於農耕時揹負農作物等等。

（三）【與申請人原住民族或部落之社會、文化關聯，包括身分關聯、習俗及禁忌等】

在部落裡早期人人都會做這個背簍，因遷移至山里（陶塞）後就少與外界互動，仍保有陶塞的傳統技法與樣式，具備可被辨認為陶塞群的形式特色。雖然籐編之技藝仍未臻完美，卻能持續反映賽德克族男性工藝實踐之傳統技法與樣式文化，與太魯閣族的技法與樣式有區別。

傳統上，籐編工藝以父傳子為主，但現今受到社會變遷之影響，有些孩子不願意學，因此難以傳承。在部落有心人士的推動之下，部分年輕人主動要求部落耆老傳授此籐編技藝，因此現代籐編技藝的傳承已不限於父傳子，而接受部落年輕人來拜師學藝，使得此技藝能持續傳承下去。也或許因為這樣的緣故，東遷的山里（陶塞）部落因此得到布農族耆老的傳授，使得山里（陶塞）部落的 tokan rawa 呈現出兼有賽德克族與布農族兩者的特色。

由於賽德克族男編女織的傳統分工，籐編因為需要費勁使力，再加上材料取得不易，故早期籐編主要由男性負責製作。現代由於為了加強保存傳統文化，故女性亦可製作 tokan rawa。

（四）【與智慧創作申請人社會脈絡密切相關，不宜公開之理由】

本智慧創作，得公開。

（五）【附件照片/紀錄媒體】





原住民族智慧創作圖說

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1060321000008

※申請日：106年3月21日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

賽德克族山里(陶塞)部落傳統籐編 tokan rawa / 編織、
民俗技藝

二、申請人：(共1個族或部落)(多位申請人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)
(第1申請人)

1. 族或部落：(中文)賽德克族山里部落(陶塞部落)
名 稱 (族語) Sediq alang Tausa

2. 代 表 人：(中文)謝秋生
(族語) Buru Yuki

3. 地 址：(中文)982花蓮縣卓溪鄉卓溪村中正70號
(族語)

☐ 註記此申請人為應受送達人

4. 聯絡電話及分機：0910-552-744

5. 傳 真：03-8886996

6. 電 子 郵 件：slchu@mail2000.com.tw

◎委任代理人：(多位代理人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

1. 身 分 證 字 號：

2. 姓 名：

3. 證 書 字 號：

4. 事 務 所：

5. 地 址：

6. 聯絡電話及分機：

7. 傳 真：

8. 電 子 郵 件：

三、圖面說明



▲ tokan rawa 以藤條為骨架，底部採方格編法，上方縷空部分採六角紋為主之編法，下方則以平織為主。tokan rawa 上方有反摺的編法，以加強其強度，是用手邊的刀具刀面輔助，且在連接背帶或頭帶的部分，其扣環收編得非常漂亮，背帶或頭帶的織法則以弓織為主。（圖示之 tokan rawa 為山里（陶塞）部落胡正昌耆老製作。由花蓮縣卓溪鄉山里社區發展協會提供。



▲ tokan rawa 於狩獵期間男子外出打獵時所揹負，上山打獵時可裝載陷阱的刀與線器等用具，下山時則可裝載獵物。平日則可用於農耕時揹負農作物等等。(圖示之 tokan rawa 為山里（陶塞）部落胡正昌耆老製作。由花蓮縣卓溪鄉山里社區發展協會提供。)

四、樣本說明

如以上圖面說明。